

Podręcznik użytkownika





Spis treści

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	4
WYGLĄD	10
WIDOK Z PRZODU	10
WIDOK KRAWĘDZI DOLNEJ	11
SPECYFIKACJA TECHNICZNA	12
ROZPOCZECIE UŻYTKOWANIA	13
ŁADOWANIE PLIKÓW NA CZYTNIK	15
GESTY	15
PRACA Z KLAWIATURĄ EKRANOWĄ	17
POŁACZENIE Z INTERNETEM	18

\sim			/ .	
5	nis	tre	SCI	
-	Pis	LI C	JC	

HLAVNÉ MENU	23
OSTATNIE AKTYWNOŚCI	24
BIBLIOTEKA	24
Ulubione	27
Notatki	27
Słownik	28
Aplikacje	28
Popularna japońska łamigłówka.	30
Muzyka	38
Szukanie	39
Pasek stanu	39
ZARZĄDZANIE ZADANIAMI	40
INSTALACJA DODATKÓW	41
CZYTANIE E-BOOKÓW	42
Treść	43
Zakładki	45
Łącza	45

SKALOWANIE	46
NOTATKI	48
ORIENTACJA EKRANU	49
TEXT-TO-SPEECH	49
ZAMYKANIE E-BOOKA	49
KONFIGURACJA	50
AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA	57
WSPARCIE DLA KLIENTA	63
ZGODNOŚĆ Z MIĘDZYNARODO	WYMI
STANDARDAMI	64

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nie wystawiaj urządzenia na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego. Unikaj przegrzewania lub nadmiernego wychładzania baterii. Zbyt gorąca bateria może spowodować oparzenia skóry. Miej na uwadze, że urządzenie pracuje poprawnie w temperaturach od 0°C do 40°C.

Unikaj wystawiania czytnika na bezpośredni kontakt z ogniem lub dymem (zapalniczka, papieros, itp.).

Unikaj narażenia na działanie cieczy i wilgoci (nie używaj w deszczu, w miejscach o podwyższonej wilgotności, w pobliżu zbiorników wodnych itp.). Należy chronić przed przenikaniem cieczy lub wilgoci do urądzenia, ponieważ może to spowodować zwarcie i / lub uszkodzenie baterii. Jeżeli płyn przedostanie się do urządzenia, wyjmij z niego baterię i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Nie należy pozostawiać urządzenia przez długi czas w miejscach o ograniczonym przepływie powietrza (np. w samochodzie lub szczelnie zamkniętych opakowaniach).

Unikaj narażenia na działanie silnych pól elektromagnetycznych.

Nie upuszczaj, ani nie próbuj zginać urządzenia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Nie należy samodzielnie demontować ani modyfikować czytnika. Tylko upoważniony personel może prowadzić prace naprawcze.

Nie należy używać urządzenia z uszkodzoną baterią, ładowarką (zniszczona obudowa, przerwany kabel zasilający) lub kartą SD. Jeśli akumulator jest uszkodzony (pęknięta obudowa, wyciek elektrolitu, itp.), powinien zostać zastąpiony nowym. Nie należy wymieniać baterii samodzielnie. Korzystanie z nieoryginalnych baterii może spowodować wybuch i / lub uszkodzenie urządzenia.

Uwaga! Nie wrzucaj baterii do ognia, gdyż może to spowodować wybuch.

Uwaga! Ekran jest wykonany na szklanym podłożu i jest bardzo delikatny. Jego powierzchnia jest pokryta przezroczystą warstwą elastycznego materiału. Jeśli urządzenie nie jest w stanie odświeżyć całego obrazu lub jego części, może to świadczyć o uszkodzeniu ekranu, nawet gdyżadne pęknięcia nie są widoczne. Jeśli zaobserwowałeś takie symptomy skontaktuj z autoryzowanym serwisem.

Unikaj mechanicznego nacisku na ekran z siłą powyżej 1 N. Chroń ekran przed kontaktem z obiektami, które mogą go zarysować lub uszkodzić. Aby zapewnić odpowiednią ochronę ekranu, zalecamy przechowywanie w ochronnym etui lub twardej okładce. Nie stosuj rozpuszczalników organicznych lub nieorganicznych (np. benzol, itp.) do czyszczenia ekranu / obudowy. Użyj miękkiej ściereczki do usuwania kurzu z powierzchni urządzenia. Do usunięcia zabrudzeń można użyć niewielkiej ilości wody destylowanej. Aby usunąć uporczywe zabrudzenia skontaktuj się z autoryzowanym centrum.

Nie wystawiaj ekranu na działanie ładunków elektrostatycznych lub sztucznych źródeł promieniowania UV.

Nigdy nie zostawiaj kabli w pobliżu źródeł ciepła. Ogrzewanie kabla może zniekształcić lub uszkodzić izolację, co może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

unikać uderzeń Należy mechanicznych w przyciski i złącza urządzenia. Może wpłvnać to uszkodzenia. ich działanie i spowodować na

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz Polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie może być ono umieszczane łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.



Nieprawidłowa utylizacja tego urządzenia może mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne. Aby uniknąć takich konsekwencji stosuj się do powyższych wskazówek. Recykling materiałów

pomaga chronić zasoby naturalne. Więcej informacji na temat kwestii recyklingu uzyskasz kontaktując się z lokalnymi władzami samorządowymi, organizacjami ochrony środowiska, sklepem w którym zakupiono urządzenie lub autoryzowanym centrum serwisowym.

Nie korzystaj z komunikacji bezprzewodowej w miejscach, gdzie jest to zabronione. Prosimy nie korzystać z komunikacji bezprzewodowej na pokładzie samolotu lub w szpitalach – może mieć to negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzeń nawigacyjnych lub sprzętu medycznego. Ten czytnik otrzymuje i przekazuje informacje korzystając z częstotliwości radiowych i może zakłócać łączność radiową lub działanie innych urządzeń elektronicznych. Jeśli korzystasz z osobistych urządzeń medycznych (np. rozrusznika serca lub aparatu słuchowego), proszę skontaktować się z lekarzem lub producentem tego sprzętu, aby dowiedzieć się, czy takie urządzenia medyczne są chronione przed zewnętrznymi sygnałami.

Trzymaj z dala od dzieci.

WYGLĄD

WIDOK Z PRZODU

 Przycisk Home – powrót do strony głównej

 Wstecz – przechodzi do poprzedniej strony

 Dioda LED – wskazuje tryb pracy urządzenia. Podczas ładowania świeci zielonym światłem, gdy bateria jest naładowana – gaśnie. Podczas użytkowania zielone światło oznacza pobieranie energii z akumulatora (w taki sposób sygnalizowane są zmiany strony, WiFi itp.)

- PocketBook
- 4. Naprzód przechodzi do następnej strony
- 5. Menu otwiera menu kontekstowe

WIDOK KRAWĘDZI DOLNEJ



6. Wyjście audio minijack 3,5mm

 Port microUSB (połączenie czytnika z komputerem, ładowanie baterii)

8. RESET – restartuje urządzenie

slot kart microSD (obsługiwane karty o pojemności do 32GB)

 Przycisk On/Off – dłuższe przytrzymanie powoduje wyłączenie urządzenia

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Ekran	6 cali, E-ink Pearl, kontrast 10:1	
Rozdzielczość	800 x 600 pikseli	
Poziomy szarości	16	
Interná pamäť	2 GB (až 1,5 GB voľného miesta pre používateľov)	
Obsługiwane formaty plików	EPUB DRM, EPUB, PDF DRM, PDF, FB2, FB2,ZIP, TXT, DJVU, HTM, HTML, DOC, DOCX, RTF, CHM, TCR	
Interfejs dotykowy	Pojemnościowy ekran z technologią multitouch	
Procesor	800 MHz	
Pamięć RAM	128 MB	
Wewnetrzna pamięć flash	2 GB	
System operacyjny	Linux 2.6	
USB	microUSB	
Slot SD/MMC	microSD do 32 GB	
Wyjście słuchawkowe	Minijack 3,5mm	
Wi-Fi	tak	
Przeglądarka internetowa	tak	
Języki menu	Polski, angielski, niemiecki i inne	
Słowniki	Abbyy Lingvo	
Bateria	Li-Polymer 1100 MAh, do 8000 odświeżeń ekranu	
Waga	195 gramów	
Wymiary	175 x 114,5 x 9,5 mm	
Współpraca z systemami	Windows, Linux, MacOS	
Funkcje dodatkowe	słowniki, synteza mowy TTS	
Gwarancja	24 miesiące	
Zawartość opakowania	Czytnik, kabel USB, instrukcja szybkiego startu	

ROZPOCZECIE UŻYTKOWANIA

Krok 1. Ładowanie baterii.

Kiedy ładujesz akumulator po raz pierwszy pozostaw urządzenie podłączone do źródła zasilania przez 10-12h bez włączania go. Baterię możesz ładować:

- z komputera poprzez kabel USB;
- sieci, za pomocą ładowarki USB (opcjonalnie).

Kiedy ładujesz baterię pierwszy raz:

 Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Jeśli jest włączone, przytrzymaj klawisz Włącz/Wyłącz przez kilka sekund.

2. Podłącz urządzenie do komputera poprzez odpowiedni kabel.

3. Dioda informacyjna będzie świecić światłem zielonym jak tylko ładowanie się rozpocznie.

4. Kiedy bateria zostanie w pełni naładowana dioda informacyjna zgaśnie.

5. Teraz możesz odłączyć urządzenie od komputera.

Jeśli urządzenie pozostanie włączone podczas ładowania, na ekranie PocketBooka zostanie wyświetlone zapytanie o wybór między ładowaniem akumulatora i przejściem w tryb transmisji. Ładowanie rozpoczyna się dopiero po wybraniu odpowiedniego trybu.

Krok 2. Włączanie

Aby włączyć urządzenie przytrzymaj klawisz **Włącz/ Wyłącz** przez około 2 sekundy. Na ekranie pojawi się logo startowe. Kiedy urządzenie będzie gotowe do użytku na ekranie zostanie wyświetlone menu główne.

Krok 3. Wyłączanie i zarządzanie energią

Aby wyłączyć urządzenie dłużej przytrzymaj przycisk **On/Off**. Dodatkowo możesz ustawić czas, po którym urządzenie zostanie automatycznie wyłączone. W tym celu przejdź do menu *Konfiguracja->Zegar->Wyłącz* urządzenie po i ustaw czas.

W przypadku, gdy urządzenie się "zawiesi", zrestartuj czytnik naciskając przycisk RESET np. przy użyciu spinacza.

> **UWAGA:** Użycie ostrych przedmiotów może spowodować uszkodzenie urządzenia.

ŁADOWANIE PLIKÓW NA CZYTNIK

Podłącz urządzenie do komputera przez kabel microUSB. Pamięć wewnętrzna oraz karta SD zostaną zamontowane jako dyski zewnętrzne. Skopiuj książki do wybranego folderu w pamięci wewnętrzen lub na karcie SD.

> **UWAGA!** Po skopiowaniu plików "bezpiecznie odłącz" urządzenie od komputera w celu uniknięcia błędów zapisu.'

GESTY

UWAGA! Ekran czytnika jest delikatnym urządzeniem. Podczas wykonywania gestów, obsługuj go ostrożnie w celu uniknięcia uszkodzeń.

ROZPOCZECIE UŻYTKOWANIA

Dotknięcie (Tap). Otwiera wybrany element (książkę, element menu, plik, aplikację)

Naciśnij i przytrzymaj. Otwiera menu kontek-[¶] stowe dla elementu (gdy jest dostępne).

Przesuń poziomo. Przesuń palcem po ekranie. Gest służy do zmiany stron w publikacjach, przesuwania obrazów itp.

Przesuń pionowo. Przesuń palcem pionowo po ekranie. Gest służy do przewijania list.

Skalowanie. Przy pomocy dwóch palców rozciągnij lub skurcz ekran. Czcionka w dokumencie zostanie zwiększona lub zmniejszona.

PRACA Z KLAWIATURĄ EKRANOWĄ

Klawiatura ekranowa jest używana do wprowadzania tekstu do urządzenia.

Aby wprowadzić tekst, użytkownik może korzystać z klawiatury ekranowej.

Po kliknięciu na pole tekstowe otworzy się automatycznie, tekst, z którego użytkownik może wprowadzić tekst.

Użyj panelu dotykowego, aby wprowadzić tekst.

W celu zmiany języka wpisywania użyj przycisku bieżącego języka (na rysunku - EN). Dostępne języki można przełączać poprzez stałe naciskanie tego przycisku. Aby wybrać język klawiatury ekranowej przejdź do: Ustawienia > Klawiatura).



- 1. Shift
- 2. Zmiana języka wpisywania tekstu
- 3. Enter
- 4. Backspace
- 5. Wymaż cały tekst

POŁĄCZENIE Z INTERNETEM

Aby skonfigurować połączenie internetowe:

 Z menu głównego wybierz Konfiguracja > Łączność; 2. Ustaw nazwę urządzenia:

a) wybierz Nazwa urządzenia i wciśnij OK;

b) pojawi się klawiatura ekranowa;

 c) wprowadź nazwę, która będzie używana do połączeń z innymi urządzeniami;

d) wciśnij OK aby zapisać zmiany, lub *Anuluj*, aby schować klawiaturę

 Ustaw dostęp do sieci. Wybierz Dostęp do sieci i wciśnij OK, następnie wybierz:

a) Włącz (dostęp do sieci będzie aktywny);

b) Wyłącz (dostęp do sieci będzie nieaktywny);

c) Pytaj użytkownika (przy każdej próbie połączenia zostanie wyświetlone zapytanie - zalecane).

 Ustaw preferowane połączenia. Wszystkie dostępne typy połączeń będą wyświetlone na rozwijanej liście. Wybierz odpowiednie połączenie.

a) Wprowadź hasło;

b) Wybierz *Rozłącz gdy bezczynny (min)* i wybierz wartość z rozwijanej listy:

- 5;
- 10;
- 20;
- 30;
- 60.

c) Ustaw serwer proxy. Aby to zrobić, wybierz *Kon-figuracja proxy* a następnie wprowadź parametry połączenia z klawiatury ekranowej:

- Nazwa serwera proxy;
- Port proxy;
- Nazwa użytkownika proxy;
- Hasło proxy.

d) Sprawdź, czy połączenie skonfigurowano poprawnie. Aby to zrobić, wybierz *Test połączenia*.

Połączenie WiFi

a) Z menu Łączność wybierz Połączenia bezprzewodowe;

b) Z klawiatury ekranowej wprowadź nazwę połączenia, którego Pocketbook będzie używać do

łączenia z internetem przez WiFi. Wciśnij **OK** aby zapisać zmiany, lub *Anuluj*, aby ukryć klawiaturę.

c) Wybierz z rozwijanej listy lub wprowadź z klawiatury nazwę sieci (SSID).

d) Z menu 'Bezpieczeństwo' wybierz typ zabezpieczeń:

- Brak;
- WEP;
- WPA-Enterprise;
- WPA-PSK.

e) Otwórz pozycję "Rozłącz gdy bezczynny (min)" i wybierz wartość z rozwijanej listy:

- 5;
- 10;
- 20;
- 30;
- 60.

f) Wybierz 'Ustawienia sieci', z rozwijanej listy wybierz konfigurację IP:

• DHCP (automatycznie);

• Ręcznie.

g) Skonfiguruj serwer proxy. Wybierz *Konfiguracja proxy* i z klawiatury ekranowej wprowadź parametry połączenia proxy:

- Używaj proxy (Włącz/Wyłącz)
- Nazwa serwera proxy;
- Port proxy;
- Nazwa użytkownika proxy;
- Hasło proxy.

h) Sprawdź czy wprowadzone ustawienia są poprawne. Aby to zrobić wybierz *Test połączenia*.

<u>Hlavné menu</u>



OSTATNIE AKTYWNOŚCI

W tej sekcji wyświetlane są ostatnie czynności, które były wykonywane na urządzeniu, np. otworzenie e-booka

BIBLIOTEKA

Biblioteka to aplikacja menedżera plików. Menu Biblioteki pozwala na grupowanie oraz filtrowanie e-booków znajdujących się w pamięci urządzenia. Menu biblioteki pozwala również na pełnotekstowe wyszukiwanie e-booków.

Kryteria filtrowania:

Wszystkie Książki – wszystkie książki na wybranym nośniku danych zostaną wyświetlone Obecnie czytanie – wyświetlone zostaną książki, w których przeczytana została więcej niż jedna strona Ulubione – zostaną wyświetlone książki dodane do ulubionych

Hlavné menu

Library	y: Q = -	Menu kontekstowe
applic	ations	
license	e	
news		
notes		
screen	ıs	
sound	s	Stan
User N	Manual PocketBook Touch 👘	czytumu
613 kB	Open with	
	File 🕨	
	Add to Favorites	
	Mark as read	
	Information	
	< 1/1 >	
	Zmiana stron biblioteki	
	Librar applic licens news notes screer sound User M	Library: applications license news notes screens sounds User Manual PocketBook Touch Giske Open with File Add to Favorites Mark as read Information Xrniana stron biblioteki

Kryteria grupowania:

Folder – wg folderów Autor – wg autorów Seria – wg serii Gatunek – wg gatunku Format – wg formatu Data utworzenia – wg daty utworzenia

Kryteria sortowania:

Nazwy plików Tytuł Ostatnio otwarte Data utworzenia Seria Autor

Sortowanie może być rosnące lub malejące.



Ta sekcja prezentuje wybrane książki i dokumenty, które zostały dodane do ulubionych poprzez menu kontekstowe sekcji Biblioteka.

Główne funkcje:

 wyszukiwanie/otwieranie ulubionych książek lub innych dokumentów;

 zarządzanie zawartością sekcji poprzez menu kontekstowe.



W tej sekcji przechowywane są notatki, które możesz tworzyć podczas czytania publikacji. 🚧

Aa SŁOWNIK

W tej sekcji znajdują się słowniki, które mogą posłużyć jako pomoc w tłumaczeniu obcojęzycznych tekstów. Aby przetłumaczyć słowo, wprowadź je za pomocą klawiatury ekranowej, a program automatycznie wyszuka znaczenie.

Jeśli na czytniku jest zainstalowanych więcej słowników, możesz przełączać się między nimi poprzez menu wywoływane po naciśnięciu klawisza *M*.

APLIKACJE

W tej sekcji znajdują się gry i dodatkowe programy.

Główne funkcje:

• uruchamianie dodatkowych programów i gier

Nawigacja:

klawisze W górę, W dół – nawigacja po liście aplikacji;

- OK uruchom aplikację;
- Powrót powrót do poprzedniego menu.

Kalkulator inżyniera

Wybierz aplikację w menu programów lub klikając ikonę widżetu Kalkulatora. Kalkulator umożliwia wykonywanie szerokiej gamy działań matematycznych takich jak: zapisy numeryczne, a także obliczanie funkcji logicznych, stałych i trygonometrycznych. Kalkulator inżyniera może być wykorzystywany do wykonywania bardzo skomplikowanych obliczeń.

Clock

Ta aplikacja przemieni Pocketbooka w elegancki, użyteczny zegar.

Chess

Klasyczna gra szachowa. Możesz grać zarówno przeciw komputerowi jak i innej osobie.

Solitaire

Pasjans.

Scribble

Jest programem do rysowania. Aby możliwe było korzystanie z tej aplikacji, ekran dotykowy musi być precyzyjnie skalibrowany. Rysować należy przy użyciu palca.

> **UWAGA:** Urządzeniem można posługiwać się za pomocą rysika tylko jeśli ekran dotykowy jest aktywny (urządzenie znajduje się w trybie normalnym kiedy widoczna jest zielona dioda LED).

Aby wybrać narzędzie rysowania, wybierz panel sterowania aplikacji.

Sudoku

Popularna japońska łamigłówka.

Wąż

Webbrowser

Aplikacja do przeglądania stron internetowych.

Możesz poruszać się po przeglądarce za pomocą następujących przycisków:

 Strzałki kontrolne kursora: służą do poruszania się w oknie przeglądarki oraz po klawiaturze ekranowej

 Przyciski przywoływania: służą do poruszania się pomiędzy linkami.

 Przycisk OK: służą do wyboru linków oraz aktywacji pól tekstowych.

Po aktywowaniu pola tekstowego w celu wprowadzenia adresu lub wpisania tekstu, klawiatura ekranowa aktywowana jest w sposób automatyczny.

 Przycisk Strona domowa powoduje powrót do strony domowej przeglądarki.

Przycisk *Powrót* powoduje zamknięcie aplikacji.
Aplikacja posiada funkcję przeglądania w kartach.

 Aby skorzystać z paska przewijania, należy umieścić na nim kursor i nacisnąć OK. Aby przewinąć zawartość okna, skorzystaj z przycisków sterujących kursora.

Przeglądarka posiada funkcję pobierania plików z Internetu. Pobrane pliki są zapisywane w folderze głównym w wewnętrznej pamięci urządzenia.

Ustawienia Obreey

Sklep Obreey

Aplikacja Sklep Obreey pozwala na szybki i wygodny dostęp z urządzenia do licencjonowanej treści z portalu Obreey Store (<u>https://store.obreey.com</u>). Wymagane jest połączenie z Internetem.

Jeśli jesteś już zarejestrowany w portalu <u>https://store.ob-</u><u>reey.com</u>, naciśnij Mam już konto w Obreey i sprawdź w ustawieniach Obreey czy login i hasło są wprowadzone poprawnie.

UWAGA! Aby usługa Obreey Sync działała prawidłowo, należy właściwie ustawić datę i godzinę w urządzeniu (Ustawienia > Zegar).

Aby używać usług Obreey Sync i Sklep Obreey:

 Zarejestruj się w portalu Obreey Store (<u>https://</u> store.obreey.com)

 Aby otrzymać kod aktywacyjny, dodaj swoje urządzenie do konta wprowadzając jego adres na stronie internetowej.

 Aby aktywować swoje urządzenie, wprowadź otrzymany kod aktywacyjny w menu opcji urządzenia Ustawienia > Rejestracja. Aktywacja urządzenia nie jest obowiązkowa, ale daję pewne korzyści.

 Wprowadź dane swojego konta w Obreey Store w sekcji Ustawienia > Ustawienia Obreey w swoim urządzeniu

Jeśli połączenie z kontem zostanie poprawnie skonfigurowane, otrzymasz pełny dostęp do funkcji portalu. Naciśnij Osobiste miejsce, aby rozwinąć opcje pracy z kontem osobistym:

Uzupełnij saldo – przejdź na stronę Obreey Store, aby uzupełnić saldo jedną z zalecanych metod. Historia zakupów – lista towarów kupionych w sklepie Ustawienia – ustawienia osobistego konta Wyjście.

Wybierz książkę i naciśnij Kup, aby dokonać zakupu. Wybierz format książki do pobrania i naciśnij Kup, a następnie pobierz książkę na stronie Twój zakup. Kupiony plik zostanie zapisany w folderze *Biblioteka > Pobrane* i zostanie wyświetlony na tablicy *Ostatnie zdarzenia* menu głównego.

UWAGA Jeśli nie masz pieniędzy, to po naciśnięciu przycisku *Kup* zostanie wyświetlona propozycja uzupełnienia salda w Obreey Store (Zaleca się uzupełnianie salda przy użyciu komputera PC).

Obreey Sync

Aby pobrać treść przy użyciu usługi Obreey Sync:

 Wejdź na stronę Obreey Store (<u>https://store.ob-</u> <u>reey.com</u>) przy użyciu przeglądarki na komputerze PC lub w swoim urządzeniu.

 Wejdź do systemu posługując się danymi swojego konta w Obreey Store.

 Wybierz treść do pobrania z listy zakupionych Towarów i naciśnij przycisk Synchronizuj z urządzeniami. Wybrany plik zostanie umieszczony w kolejce plików do pobrania.

> UWAGA Jeśli nie ma przycisku "Synchronizuj z urządzeniami", przejdź do Urządzeń PocketBook i zaznacz pole Auto sync znajdujące się obok numeru seryjnego urządzenia.

 Podłącz swoje urządzenie do sieci bezprzewodowej.

3. Naciśnij ikonę Obreey Sync (strzałka na dole strony na pasku stanu) lub pobierz Obreey Sync z *Aplikacji* (jeśli połączenie Wi-Fi jest nieaktywne, urządzenie aktywuje je automatycznie lub wyświetli prośbę o jego aktywowanie w zależności od ustawień Obreey Sync).

 Naciśnij przycisk Aktualizuj w widżecie Obreey Sync. Naciśnij przycisk Pobierz w widżecie Obreey Sync.
Zostanie wyświetlona lista tytułów przygotowanych do pobrania na urządzenie.

 Treść zostanie pobrana na urządzenie automatycznie lub po naciśnięciu przycisku *Pobierz* w widżecie Obreey Sync, w zależności od ustawień Obreey Sync

4. Pobrany plik zostanie przeniesiony do folderu *Biblioteka > Pobrane* i wyświetlony na tablicy *Ostatnie zdarzenia* menu głównego.

Scribble

Jest programem do rysowania. Aby możliwe było korzystanie z tej aplikacji, ekran dotykowy musi być precyzyjnie skalibrowany. Rysować należy przy użyciu palca.

> **UWAGA:** Urządzeniem można posługiwać się za pomocą rysika tylko jeśli ekran dotykowy jest aktywny (urządzenie znajduje się w trybie normalnym kiedy widoczna jest zielona dioda LED).

Aby wybrać narzędzie rysowania, wybierz panel sterowania aplikacji.

A Tekst: wybierz położenie oraz rozmiar pola tekstowe-
go. Tekst wprowadza się za pomocą klawiatury ekranowej
🗹 Ołówek: narzędzie do rysowania cienkich linii
🖊 Marker: narzędzie do rysowania grubych linii
🖉 Gumka: narzędzie do usuwania linii i tekstu
🔊 Wstecz: anuluje ostatnie działanie
▲ 1/3 ▶ Aktualny rysunek/łączna ilość rysunków: zmienia
aktualny rysunek
Nowy: rozpocznij nowy rysunek
😇 Usuń rysunek
🗙 Zamknij aplikację.

Aby zachować obraz, kliknij ikonę *Nowy obraz* D Bieżący obraz zostanie zapisany w folderze *Moje obrazy* w folderze głównym urządzenia

J MUZYKA

Prosty odtwarzacz muzyczny, do odsłuchiwania cyfrowych plików muzycznych.

Główne funkcje:

 Wyszukiwanie plików muzycznych w urządzeniu oraz na karcie MicroSD

- Słuchaj muzyki w formacie mp3;
- Wybierz tryb odtwarzania.

Szukaj

Ta sekcja pozwala na szybkie i łatwe wyszukiwanie publikacji.

Główne funkcje:

• Szukaj książek/dokumentów na PocketBooku

SZUKANIE

Gdy wybierzesz ten element, zostanie wyświetlona klawiatura ekranowa, przy użyciu której można wpisać szukaną frazę – część nazwy pliku, tytuł książki albo nazwisko autora. Gdy wpiszesz frazę *Biblioteka*, zostaną wyświetlone wyniki wyszukiwania.

PASEK STANU

Pasek stanu znajduje się na dole ekranu i wyświetla przez krótki czas informacje systemowe.



ZARZĄDZANIE ZADANIAMI

Oprogramowanie urządzenia jest wielozadaniowe, tzn. umożliwia przełączanie się między aplikacjami bez konieczności ich zamykania. Między aplikacjami można przełączać się naciskając przycisk 🖳.

Oprócz przełączania się między zadaniami umożliwia zamknięcie wybranej aplikacji, poprzez naciśnięcie klawisza **fi**

Inne klawisze:

- Zablokuj klawiaturę
- Otwórz przeglądarkę
- D Odtwarzac mp3
- Ø Wyłącz urządzenie.

INSTALACJA DODATKÓW

1. Pobierz plik z językiem lektora.

2. Skopiuj plik do czytnika.

 Uruchom instalację z biblioteki (wybierz plik tak jak książkę).

4. Poczekaj na zakończenie instalacji.

5. Zmień język lektora w sekcji Konfiguracja -> Synteza mowy.

UWAGA! W czytnikach Pocketbook można używać jednocześnie tylko 4 lektorów. Aby zainstalować nowy język najpierw usuń jeden z pakietów o nazwie rozpoczynającej się od TTS w sekcji *Konfiguracja->Konserwacja->Usuwanie pakietów*.

CZYTANIE E-BOOKÓW

E-booki można otwierać z biblioteki oraz z menu ostatnich aktywności.





Aby otworzyć menu czytania dotknij palcem środkowej części ekranu. Aby przewrócić stronę przesuń poziomo palcem po ekranie lub naciśnij jeden z dolnych rogów ekranu. Aby zamknąć książkę naciśnij lewy górny róg ekranu. By utworzyć zakładkę naciśnij prawy górny róg ekranu

TREŚĆ

Jeśli książka zawiera spis treści, można go otworzyć za pomocą odpowiedniej pozycji w menu czytania.

Nie licząc samego spisu treści, ta sekcja wyświetla wszystkie notatki i zakładki zrobione podczas czytania książki. Jeśli spis treści jest wielopoziomowy, pozycje wyższych poziomów są oznaczone znakiem "+". Aby je rozwinąć, należy dotknąć tego znaku. "+" zamieni się w "-" – dotknij tego znaku, aby zwinąć pozycję.

Aby otworzyć zawartość menu, dotknij ekranu i przytrzymaj na nim palec przez chwilę albo naciśnij przycisk Przy użyciu menu można otworzyć pozycję treści albo edytować lub usunąć notatki (tekstowe i graficzne) i zakładki. W sekcji Ustawienia można wybierać elementy, które mają być wyświetlane:

- Treść
- Zakładki
- Markery
- Komentarze
- Pióra
- Zdjęcia.

Dodatkowo można rozwijać i zwijać wszystkie pozycje w spisie treści.

Aby przejść do wybranej strony, należy nacisnąć pasek stanu albo wybrać pozycję *Otwórz stronę* w menu czytania. Spowoduje to otwarcie okna dialogowego, w którym można wpisać numer żądanej strony i przejrzeć miniatury ostatnio oglądanych stron.

ZAKŁADKI

Aby utworzyć zakładkę, dotknij prawego górnego rogu ekranu. Pojawi się symbol zagiętej kartki. Aby usunąć zakładkę, dotknij tego symbolu i potwierdź chęć usunięcia zakładki.

Zakładki można także usuwać i dodawać za pomocą odpowiednich elementów menu czytania.

Wszystkie zakładki są wyświetlane w treści książki.

ŁĄCZA

Aby przejść do przypisu lub pod zewnętrzny adres, dotknij, żeby włączyć tryb łączy. Aby wyłączyć ten tryb, dotknij lewego górnego rogu ekranu albo naciśnij przycisk ▶. Jeśli łącze prowadzi do strony internetowej, zostanie ona otwarta w standardowej przeglądarce urządzenia. Aby wrócić do czytania, naciśnij przycisk **>**.

SKALOWANIE

W przypadku plików tekstowych (ePUB, txt, FB2) aby zwiększyć lub zmniejszyć rozmiar użyj gestu skalowania (przy pomocy dwóch palców "uszczypnij" ekran). Rozmiar można zmieniać także poprzez pionowe przesuwanie palcem po prawej krawędzi ekranu.

Menu *Ustawienia* oferuje więcej możliwości, aby dostosować czcionkę do indywidualnych wymagan.

W formatach PDF i DJVU masz jedynie możliwość wielkości całej strony (w przypadku trybu reflow dla PDF można również skalować rozmiar czcionki).

Z menu powiększenie możesz wybrać:

• normalny – skalowanie pojedynczej strony

 kolumnowy – dla publikacji z układem kolumnowym

 reflow – tekst zostaje automatycznie przeskalowany do szerokości ekranu

 dopasuj szerokość – strona zostaje przeskalowana do szerokości ekranu

Tryb obcinania marginesów

W trybie obcinania marginesów można zmniejszyć wysokość i szerokość marginesów. Tryb *Obcinanie marginesów* można wybrać w pozycji *Powiększanie* menu czytania. Tryb ten jest ustawiany przez pierwsze kliknięcie elementu *Powiększanie* > *Obcinaj marginesy* w menu czytania. Aby ustawić szerokość i wysokość marginesów, porusz przyciskami strzałek. Po wybraniu obszaru obcięcia wybierz pozycję *Zaakceptuj*. Następnie zdefiniuj ustawienia obcinania: cały dokument, nieparzyste strony, parzyste strony lub tylko bieżąca strona. Potwierdź swój wybór klikając przycisk *Zaakceptuj*.

Jeśli marginesy bieżącej strony są obcięte, przy elemencie *Obcinaj marginesy* w menu czytania będzie widoczny haczyk. Usunięcie tego haczyka spowoduje przywrócenie pierwotnego stanu.

NOTATKI

Notatki umożliwiają dodanie opisu do wybranego fragmentu tekstu, zaznaczenie wybranego fragmentu tekstu a także odręcznie notowanie na wybranych stronach publikacji **Z** Narzędzia:

- Marker zaznacza fragment tekstu
- *lovek* służy do wykonywania odręcznych notatek

Gumka – usuwa zaznaczenie markerem i notatki wykonane ołówkien

Zrzut ekranu – wykonuje zrzut ekranu fragmentu tekstu

- Spis treści otwiera spis treści.
- **?** *Pomoc otwiera okno pomocy.*
- X Zatvorenie režimu poznámok.

ORIENTACJA EKRANU

Aby zmienić orientację ekranu wykonuj obrót dwoma palcami na ekranie lub wybierz orientacja z menu kontekstowego.

TEXT-TO-SPEECH

Elektroniczny lektor odczyta dla Ciebie tekst publikacji.

ZAMYKANIE E-BOOKA

Zamknąć e-booka można za pomocą odpowiedniej pozycji w menu czytania.

KONFIGURACJA

W tej sekcji możesz zmienić opcje konfiguracyjne czytnika lub przejrzeć informacje o urządzeniu.

Główne funkcje:

• ustawienia PocketBooka 622.

Nawigacja:

- Klawisze W górę, W dół, W prawo, W lewo nawigacja po elementach sekcji;
 - **OK** wejście/wybór;
 - Powrót powrót do poprzedniego menu.

Główne elementy

- 1. O urządzeniu;
- 2. Język;
- 3. Klawiatura;
- 4. Profile użytkowników;
- 5. Wygląd:

• temat;

UWAGA: nowe tematy są dostępne na stronie: <u>http://www.pock-</u> etbook-int.com

- czcionka interfejsu;
- menu główne;
- wyświetl książki jako;
- orientacja ekranu;
- ustawienia orientacji;
- logo startowe;
- power off logo;
- renderowanie tekstu;
- całkowite odświeżanie ekranu;
- 6. Mapowanie klawiszy;
 - a) Dla krótkiego naciśnięcia Włącz/Wyłącz:
 - zablokuj klawiaturę
 - menu główne
 - wyjście
 - ostatnio otwarta książka

- profil
- zrzut ekranu
- otwórz odtwarzacz
- wyłącz
- b) Dla podwójnego naciśnięcia "Włącz/Wyłącz":
 - zablokuj klawiaturę
 - menu główne
 - wyjście
 - ostatnio otwarta książka
 - profil
 - zrzut ekranu
 - otwórz odtwarzacz
 - wyłącz
- c) Dla innych klawiszy dostępne są następujące działania
 - szybkie menu;
 - przejdź:
 - w tył;
 - w przód;
 - poprz. strona;
 - nast. strona;

- -10 stron;
- +10 stron;
- idź do strony;
- pierwsza strona;
- ostatnia strona;
- poprzednia sekcja;
- następna sekcja.
- zakładki:
 - ustaw zakładkę.
- notatki:
 - nowa notatka
 - zapisz stronę
- odnośniki:
 - wejdź w tryb odnośników;
 - wstecz.
- spis treści;
- szukaj;
- słownik;
- o książce;
- wygląd:

- powiększ
- pomniejsz
- obróć
- ukryj panel
- odtwarzacz мp3:
 - otwórz odtwarzacz
 - graj/pauza
 - zwiększ głośność
 - zmniejsz głośność
- system:
 - menu główne
 - wyjście
- 7. Zegar:
- data/czas;
- strefa czasowa;
- format czasu:
 - 24-godzinny;
 - 12-godzinny.
- uaktualnij zegar:
 - przy zmianie strony;

- przy zmianie strony (bez cieniowania);
- zawsze;
- wyłącz.
- Zablokuj klawiaturę po:
 - wyłączone;
 - 5 minutach;
 - 10 minutach.
- Wyłącz po:
 - wyłączone;
 - 10 minutach;
 - 20 minutach;
 - 30 minutach;
 - 60 minutach.
- 8. Przy starcie otwórz:
 - menu główne;
 - ostatnio otwarte książki.
- 9. Łączność:
- nazwa urządzenia;
- dostęp do sieci;
- preferowane połączenia;

- połączenie bezprzewodowe (WiFi);
- Tryb usb:
 - połącz z PC;
 - ładuj;
 - zapytaj przy połączeniu.
- 10. Synteza mowy:
 - język i głos;
 - szybkość czytania:
 - wolno;
 - normalnie;
 - szybko;
 - ton:
- 50%;
- 75%;
- 100%;
- 125%;
- 150%.
- 11. Konserwacja:
 - przywróć ustawienia fabryczne;
 - usuń autoryzację ADE.

Aktualizacja oprogramowania

UWAGA! Aktualizacja oprogramowania to poważna operacja, podczas której na urządzeniu jest instalowana najnowsza wersja systemu. W przypadku, nieprawidłowego wykonania operacji, urządzenie może ulec uszkodzeniu I wymagać naprawy w autoryzowanym centrum serwisowym. Aby poprawnie wykonać aktualizację zastosuj się do instrukcji poniżej.

Istnieją 2 sposoby aktualizacji oprogramowania urządzenia:

Aktualizacja ręczna

 Wejdź na stronę <u>www.pocketbook-int.com</u>. Wybierz swój kraj

Kliknij przycisk *Support* w menu na górze strony.
Wybierz swój model urządzenia.

 Pobierz najnowszą wersję Firmware na swój komputer. Rozpakuj zawartość archiwum, plik: SWUPDATE.
BIN należy skopiować do katalogu głównego karty pamięci.

Ponadto plik firmware można załadować do folderu głównego pamięci wewnętrznej.

5. Wyłącz PocketBooka Pro poprzez dłuższe naciśnięcie klawisza Włącz/Wyłącz.

 Włącz Pocketbooka z włożoną kartką MicroSD-Card z oprogramowaniem.

 Podczas ładowania system przytrzymaj jednocześnie klawisze W przód i W tył aż na ekranie nie pojawi się komunikat *Firmware update...*

Postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami.
Podczas aktualizacji urządzenie zostanie parokrotnie zrestartowane.

9. Poczekaj na komunikat: *Please connect power cable*, kiedy się pojawi podłącz zasilanie do urządzenia za pomocą kabla USB.

10. Poczekaj na wyświetlenie się na ekranie napisu Naciśnij środkowy klawisz...

WSKAZÓWKA: Wersję oprogramowania możesz sprawdzić wybierająz z głównego menu opcję *Konfiguracja > 0 urządzeniu*.

UWAGA: Jeśli plik oprogramowania sprzętowego znajduje się w katalogu głównymurządzenia podczas procedury aktualizacji ma wyższy priorytet niż plik, który znajduje się na karcie SD.

Aktualizacja automatyczna

Aby rozpocząć automatyczną aktualizację oprogramowania wybierz Ustawienia > Konserwacja >Aktualizacja oprogramowania.

Urządzenie rozpocznie sprawdzanie dostępnych źródeł aktualizacji w następującej kolejności:

- 1. Pamięć wewnętrzna
- 2. Karta MicroSD
- 3. Internet

W przypadku połączenia internetowego, urządzenie poprosi o połączenie z dostępnymi sieciami bezprzewodowymi.

MOŻLIWE USTERKI ORAZ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

USTERKA	Możliwy powód	Rozwiązanie
URZĄDZENIE NIE WŁĄCZA SIĘ LUB WŁĄCZA SIĘ, ALE POKAZUJE SIĘ TYLKO LOGO	Rozładowana bateria	Naładuj baterię
KSIĄŻKA NIE OTWIERA SIĘ – POJAWIA SIE WIADOMOŚĆ 'KSIĄŻKA JEST PRAWDOPODOBNIE ZABEZPIECZONA LUB USZKODZONA', LUB NIC SIĘ NIE DZIEJE.	Książka jest uszkodzona	Jeśli książka została pobrana ze sklepu on- line spróbuj pobrać ją ponownie. Gdy książka otwiera się na komput- erze, a na czytniku nie, zapisz książkę w innym formacie.
KSIĄŻKA HTML OTWIERA SIĘ ALE JEST WYŚWIETLANA NIEPRAWIDŁOWO. Na przykład występują puste strony, brakuje niektórych części tekstu itp.	Pliki HTML zawierają element nietekstowe (ramki, skrypty Java, obiekty flash)	Zapisz książkę w formacie TXT
KSIĄŻKA OTWIERA SIĘ, LECZ RÓŻNE SYMBOLE JAK NP. ZNAKI ZAPYTANIA SĄ WYŚWIETLANE ZAMI- AST POLSKICH LITER	Nieprawidłowe kodowanie	Zmień kodowanie w sekcji 'Ustawienia' menu szybkiego dostępu.

Aktualizacja oprogramowania

USTERKA	Możliwy powód	Rozwiązanie
BRAK REAKCII PRZY NACISKANIU KLAWISZY	Czasami np. podczas otwierania dużych lub usz- kodzonych plików) urządzenie może się 'zawiesić'.	Zamknij nieodpowiadającą aplikację przytrzymując klawisz 'Powrót' przez 1-2 sek. Jeśli to nie pomoże, naciśnij przy pomocy spinacza klawisz reset, znajdujący się na dolnej krawędzi urządzenia obok gniazda słuchawkowego
PO PODŁĄCZENIU DO	urządzenie jest w trybie ładowania baterii.	sprawdź tryb USB w sek- cji 'Konfiguracja'. Ustaw 'Połączono z PC' lub 'Pytaj przy połączeniu'.
NOWE URZĄDZENIA NIE SĄ WIDOCZNE W EKSPLORATORZE	brak sygnału w kablu USB.	sprawdź stan kabla USB oraz czy został prawidłowo podłączony do złączy. Spróbuj podłączyć kabel USB do innego gniazda

Aktualizacja oprogramowania

USTERKA	Możliwy powód	Rozwiązanie
ZAKłADKI, USTAWIENIA I OBECNA POZYCJA W PLIKU NIE ZOSTAŁY ZAPISANE	uszkodzony system plików	podłącz urządzenie do PC I sprawdź dyski. Aby to zrobić, otwórz 'Mój komputer', kliknkij prawym przyciskiem na wybranym dysku I wybi- erz 'Właściwości-Usługi- Sprawdzanie dysku'
	przeciążona pamięć wewnętrzna	Usuń książki, obrazki i/ lub muzykę których nie potrzebujesz.
	zdezaktywowane automatyczne wyłączanie się.	przejdź do 'Konfiguracja' => 'Zegar'. Wybierz czas, po którym czytnik wyłączy się automatycznie (10, 20, 30 or 60 minut).
BATERIA ROZŁADOWUJE SIĘ ZBYT SZYBKO.	odtwarzacz muzyczny jest uruchomiony w tle. Odtwarzacz to najbardziej energochłonna aplikacja. Ikona w prawym dolnym rogu ekranu informuje, czy odtwarzacz jest włączony.	wyłącz odtwarzacz

Wsparcie dla klienta

Szczegółowe informacje o serwisie w twoim kraju znajdziesz na: http://www.pocketbook.pl:



Deutschland	0-800-183-39-70
USA	1-877-326-01-96
Российская Федерация	8-800-700-00-34
Україна	0-800-304-800
Қазақстан	8-800-333-35-13
Беларусь	8-820-0011-02-62



www.pocketbook-int.com/support/



service@pocketbook-int.com

Zgodność z międzynarodowymi standardami

Nazwa modelu Nazwa producenta PocketBook 622 PocketBook Touch

Urządzenie do testów powinno być zasilane poprzez port USB zgodnego ograniczonego źródła zasilania, takiego jak komputer osobisty lub notebook.

Urządzenie powinno być zasilane poprzez zasilacz ze zgodnego ograniczonego źródła zasilania.

Nominalne napięcie wyjściowe: DC 5V 1A

Niniejsze urządzenie ma oznaczenie 0984 i może być używane w krajach Unii Europejskiej.

Oznacza to zgodność z dyrektywą 1999/5/WE w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń

telekomunikacyjnych oraz z odpowiednimi częściami

następujących specyfikacji technicznych:

EN 300 328 V1.7.1	Zgodność elektromagnetyczna i zagadnie- nia widma radiowego (ERM); Szerokopas- mowe systemy transmisyjne; Urządzenia transmisji danych pracujące w paśmie ISM 2,4 GHz i wykorzystujące modulację z rozproszonym widmem; Zharmonizowana EN zapewniająca spełnienie zasadniczych wymagań zgodnie z artykułem 3.2 dyrek- tywy R&TTE
EN 301 489-1 V1.8.1	Zgodność elektromagnetyczna i zagad- nienia widma radiowego (ERM); Standard zgodności elektromagnetycznej (EMC) dla urządzeń i usług radiowych; część 1: Typowe wymagania techniczne
EN 301 489-17 V2.1.1	Zgodność elektromagnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM); Standard EMC dla urządzeń i usług radiowych; część 17: Konkretne wymagania dotyczące systemów szerokopasmowej transmisji danych w paśmie 2,4 GHz i wysokosprawnych urządzeń RLAN działających w paśmie 5 GHz
EN60950- 1:2006+A11:2009	Urządzenia techniki informatycznej – Bezpieczeństwo – Część 1: Wymagania ogólne
EN 62311: 2008	Ocena urządzeń elektronicznych i elek- trycznych w odniesieniu do ograniczeń ekspozycji ludności w polach elektromag- netycznych (0 Hz-300 GHz)

Francja – 2,4 GHz dla obszarów miejskich.

We wszystkich obszarach miejskich, częstotliwości sieci bezprzewodowych LAN mogą być używane do celów prywatnych i publicznych pod następującymi warunkami:

 W budynkach: moc maksymalna (EIRP*) 100 mW w całym paśmie częstotliwości 2400-2483,5 MHz

 Na zewnątrz: moc maksymalna (EIRP*) 100 mW w całym paśmie częstotliwości 2400-2454 MHz i moc maksymalna (EIRP*) 10 mW w paśmie 2454-2483 MHz.

> WAŻNE: Nieautoryzowane modyfikacje tego produktu mogą spowodować brak zgodności z normami EMC i dot. sieci bezprzewodowych oraz skutkować utratą prawa do używania tego produktu. Niniejszy produkt wykazał zgodność z normą EMC po podłączeniu do niego zgodnych urządzeń peryferyjnych przy użyciu ekranowanych przewodów. Należy używać tylko zgodnych urządzeń peryferyjnych i ekranowanych przewodów, aby zredukować ryzyko wystąpienia zakłóceń sygnału radiowego, telewizyjnego i pracy innych urządzeń elektronicznych.

Informacje o certyfikatach (SAR)

To urządzenie spełnia wymogi w zakresie urządzeń emitujących fale radiowe.

Urządzenie to jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Jest tak zaprojektowane, aby nie zostały przekroczone granice energii fal radiowych zalecane przez wytyczne międzynarodowe. Wytyczne te zostały opracowane przez niezależną międzynarodową organizację naukową ICNIRP. Określają one dopuszczalną moc fal radiowych oddziałujących na człowieka w każdym wieku i bez względu na stan zdrowia.

W odniesieniu do urządzeń za jednostkę miary oddziaływania fal radiowych przyjęto tzw. SAR (Specific Absorption Rate). Graniczna wartość SAR ustalona przez organizację ICNIRP wynosi 2,0 W/kg. Wartość uśredniona w przeliczeniu na 10 gramów tkanki. Pomiary wartości SAR prowadzone są w normalnych warunkach pracy urządzenia, przy maksymalnej mocy sygnału i wszystkich częstotliwościach. W praktyce wartość SAR jest znacznie niższa od maksymalnej, ponieważ urządzenie zostało zaprojektowane tak, żeby mogło korzystać z mocy minimalnej, która wystarcza do łączności z siecią.

Najwyższa wartość SAR zmierzona wg wytycznych ICNIRP

Limit SAR 10 g wg UE	Maksymalna wartość SAR 10 g
2 W/kg	0,678 W/kg

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania Rekomendacji Rady Europy z dnia 12 lipca 1999 r. dotyczące ograniczenia narażeń osób na promieniowanie pól elektromagnetycznych [1999/519/EC].

Zaprojektowane przez Obreey. Zmontowano w Chinach.

Zawiera technologię Reader® Mobile firmy Adobe Systems Incorporated

Translated by ©2011 71media (wszelkie prawa zastrzeżone)

